

CZASOPISMO BRANŻY ODZIEŻOWEJ I TEKSTYLNEJ

BUSINESS

# image

emtivi<sup>®</sup>

[www.emtivi.pl](http://www.emtivi.pl)

MODA  
MŁODZIEŻOWA



PUNKTY  
SPRZEDAŻY  
HURTOWEJ:

**C.H.H. Głuchów** k/Łodzi,  
pawilon 38, rząd 38

**C.H.H. Nowy Głuchów** k/Łodzi,  
pawilon 117-118, aleja I, rząd I  
pawilon 101-102, aleja IV, rząd VII

**C.H. PTAK, Rzgów** k/Łodzi,  
hala B, pawilon 196-197

**C.H. Tuszyń** k/Łodzi,  
rząd K, miejsce 3-4

[www.emtivi.pl](http://www.emtivi.pl), e-mail: [info@emtivi.pl](mailto:info@emtivi.pl)

**DZIANINY  
WISKOZOWE**

*Dziadzio*



**DZIANINY  
WISKOZOWE**

**Rzgów**

ul. Pabianicka 53

tel. +48 505 917 077

tel. +48 505 031 090

**Warszawa - Janki**

al. Krakowska 52 b

tel. +48 506 663 638

[www.dzianinywiskozowe.pl](http://www.dzianinywiskozowe.pl)





# FOSCHI VLADIM



Już od 40 lat firma **Foschi Vladim** z powodzeniem produkuje modną odzież damską.

Wiosenna kolekcja **Foschi Vladim** została opracowana przez grupę doświadczonych designerów, którzy nadali wyrobom niepowtarzalny styl w połączeniu z oryginalnością. Ścisły związek między modą i silną marką jest tu dostrzegalny w każdym detalu.

Przy tworzeniu naszej doskonałej odzieży dokładnie sprawdzamy jakość wykorzystywanych tkanin. Co miesiąc naszym klientom przedstawiamy nowe modele, dzięki czemu mogą się zapoznać z naszymi najnowszymi modyowymi ideami.

**Foschi Vladim** - to grupa, osiągająca sukcesy, charakteryzująca się silną motywacją i wciąż narastającą namiętnością do mody.

3000 klientów na całym świecie wybrało wyroby marki **Foschi Vladim**, składające się z modnych linii: **VLADIM**, **DPC**, **LEONOR**, **CERRI** i **MONICA MAGNI**.

Over the past 40 years **Foschi Vladim** SRL has successfully produced fashion women's wear.

**Foschi Vladim's** collections spring to life from the creativity of a professional team that can set the pace for style, attitude and originality. This results in a fashion image tightly bound to strong brand identity.

Quality fabrics are carefully selected for our garments' fine production. Our customers are provided with new samples on a monthly basis, so that can the latest fashion ideas.

**Foschi Vladim** is a successful team characterised by strong determination and ever increasing passion for fashion.

3000 customers all over the world chose **Foschi Vladim's** productions, which are divided in lines: **VLADIM**, **DPC**, **LEONOR**, **CERRI** and **MONICA MAGNI**.

CENTERGROSS FRANZ. FUNO, 40050 - **ARGELATO** (BO), Via dei Setaioli, 18 - Blocco 9  
tel. (39) 051 66.46.030 (3 lines), fax (39) 051 66.47.014

CENTRO COMMERCIALE PRATACCI, 52100 - **AREZZO**, Via Edison, 15 - 15/A  
tel. (39) 0575 98.40.84, fax (39) 0575 98.41.01

[www.foschivladim.it](http://www.foschivladim.it) e-mail: [info@foschivladim.it](mailto:info@foschivladim.it)

Dystrybucja w Polsce / Distribution in Poland:

*Leonora* **Rzgów, C.H. PTAK** hala / hall G-220, [kristianmik@libero.it](mailto:kristianmik@libero.it)  
tel. (48) 607 450 530; (39) 338 77 58 272

- 4-7** Zmiana Warty - Nowa Gwardia Polskiej Mody  
Magdalena Koniarska
- 8-9** Perfekcyjna Grafika  
Joanna Hrk
- 10-12** Musisz Tam Być!  
Magdalena Koniarska
- 13** Cracow Fashion Awards Po Raz Drugi Otworzy  
Cracow Fashion Week!
- 14** 2. Edycja Konkursu RE-ACT Fashion Show  
na Najlepszą Kolekcję Recyklingową
- 15** Staż w Domu Mody Georgesa Hobeiki  
Nagrodą w Fashion Designer Awards!
- 16** Świadoma Kreatywność  
- Tendencje na Sezon Wiosna-Lato 2010
- 20** CPD Luty 2010 r. - Więcej Odwiedzających  
- Większe Zadowolenie z Targów
- 24** Indeks Firm

**Zapraszamy na nasze stoisko  
podczas targów  
NEXT SEASON / TEX-STYLE  
Poznań, 02-04.03.2010  
pawilon 5**

**IMAGE PRESS**  
publishing house

Adres Redakcji:

**95-200 Pabianice, ul. Grota Roweckiego 8a / 104**  
[www.image-press.com.pl](http://www.image-press.com.pl), [image@image-press.com.pl](mailto:image@image-press.com.pl)  
 tel./fax +48 (42) 64 00 256 (- 259)

- Redaktor Naczelny: **PIOTR KRÓL**
- Dział reklamy i prenumeraty: tel./fax +48 (42) 64 00 256 (- 259)
- Współpraca:
- **PORTALE BRANŻOWE** - [www.tkaniny.com.pl](http://www.tkaniny.com.pl); [www.odziez24.pl](http://www.odziez24.pl)
- Wydawca: **image** Piotr Król, 95-200 Pabianice, ul. Sempołowskiej 29
- Kolportaż: prenumerata, imprezy targowe, wysyłka pocztowa, odzieżowe centra hurtowe:
- \* Wielkopolska Giełda Odzieżowa - Poznań, \* Centrum Handlowe "Ptak" - Rzgów k/Łodzi,
- \* Centrum Handlowe "POLROS" - Rzgów k/Łodzi, \* Targowiska w Tuszyń i Gluchowie,
- \* Centrum Mody Nadarzyn,
- \* Centrum Handlu Hurtowego "MAXIMUS",
- \* wybrane hurtownie odzieży, tkanin i dodatków krawieckich

Materiały publikowane w piśmie są objęte ochroną prawa autorskiego. Przedruki możliwe jedynie za zgodą wydawcy. Materiałów nie zamówionych nie zwracamy. Za treść materiałów reklamowych Redakcja nie odpowiada. Tytuł jest własnością **image** - Piotr Król.

materiał na okładkę:  
firma EMTVI





PRODUCENT ODZIEŻY DAMSKIEJ



Polska

09-421 Płock, ul. Szkolna 1

tel. +48 (24) 267 30 71

fax +48 (24) 268 49 84

tel. kom. +48 601 275 454

jis@jis.com.pl, www.jis.com.pl

- Tuszyn, "Bazar Gminny"  
- rząd D, miejsce 248-249
- Rzgów, C.H. "Ptak"  
- hala G, miejsce 142  
- Pasaż Wschodni, miejsce 47



oferujemy

• KURTKI • PŁASZCZE • GARSONKI • SUKIENKI

# Zmiana Warty - Nowa Gwardia Polskiej Mody

Czasami zastanawiam się, skąd biorą się polskie kompleksy. Osiągnęliśmy tak wiele, mamy czym się pochwalić w wielu dziedzinach i z czego się cieszyć, tymczasem zazwyczaj zachowujemy się, jakbyśmy czuli się gorsi lub wiecznie niedocenieni... Jedną z rzeczy, z których możemy być dumni są polscy młodzi projektanci mody. Problem w tym, że wciąż nie poświęca im się dość uwagi - w życiu, w mediach - ani nie promuje w takim stopniu, jaki pozwoliłby im zyskać należne uznanie i rozpoznawalność, zarówno w kraju, jak i za granicą. Poziom, który reprezentują jest z pewnością niezwykle wysoki, światowy - są kreatywni, w przeważającej części posiadają świetny warsztat. Dopóki jednak wiedza o nich nie dotrze do przeciętnych Polaków, czytelników najpopularniejszych gazet i magazynów, widzów programów telewizyjnych, dopóty uznanie zyskiwać będą tylko (i zarazem AŻ) w kręgach profesjonalnych, zaangażowanych w modę i dobrze zorientowanych. Niezwykle trudno jest wybrać do zaprezentowania spośród tak wielu wyróżniających się nazwisk. Spróbuję jednak przedstawić Nową Gwardię Polskiej Mody - osoby, które w ostatnim czasie zdołały zaznaczyć swą obecność na krajowym rynku, wygrywając ważne konkursy, prezentując ciekawe kolekcje, słowem - przebijając się skutecznie do naszej modowej świadomości!

## Małgorzata Grzywnowicz i Małgorzata Węgiel

Dwie Małgorzaty - to duet projektantek z Krakowa. Są absolwentkami Szkoły Artystycznego Projektowania Ubiorów w Krakowie (z tytułem Projektant Ubiorów) oraz Technikum Odzieżowego im. Stanisława Wyspiańskiego w Krakowie. Rok 2009 był dla nich ekscytujący i niezwykle udany: podczas pierwszego polskiego **Tygodnia Mody - FashionPhilosophy** w Łodzi, w prestiżowym konkursie **Złota Nitka 2009** zdobyły główną nagrodę Jury Projektantów w kategorii pret-a-porter oraz nagrodę Jury Mediów za kolekcję **Phantas Magoria**. Jednak to tylko dwa z całej gamy wyróżnień, które im dotychczas przyznano - np. ta sama kolekcja została przez

jury konkursu **Cracow Fashion Awards 2009** nagrodzona wyróżnieniem za kreatywność.

Projektują kolekcje autorskie, a także stroje dla klientów indywidualnych. Twierdzą, że ich współpraca pozwala im wciąż się doskonalić. W planach mają otworzenie własnej firmy. Jak na razie, ich twórczość można podzielić na trzy linie: pierwsza skierowana jest do osób w wieku 20-26 lat, tzw. młodych buntowników, którzy pragną uwolnić się spod presji znanych marek noszonych przez wszystkich dookoła, oczekują świeżości, indywidualnego podejścia i nowych pomysłów. Druga linia, to ubrania dla ludzi biznesu, menadżerów, dla których Małgorzaty tworzą luksusowe, eleganckie stroje - marynarki, spodnie, garnitury. Wreszcie trzecią ich linię stanowią suknie ślubne, który to temat podejmują rzadziej niż dwa poprzednie, jednak z równym sukcesem.



*grzywnowicz-wegiel@wp.pl*

## Katarzyna Konieczka

Kostiumograf, projektant mody, stylistka - ale to wszystko wciąż jedna osoba! Ukończyła Międzynarodową Szkołę Kostiumografii i Projektowania Ubioru w Warszawie, uzyskując w 2008 r. dyplom kostiumografa. Szybko zwróciła uwagę świata mody i odniosła pierwsze sukcesy - III nagroda i dwa wyróżnienia (w tym za najbardziej fotogeniczną kolekcję) na **OFF Fashion** w Kielcach w 2009 r.; finalistka



# Kreacja

## Producent Odzieży





**62-050 Mosina, ul. Grabowa 7**  
**tel. (61) 813 61 35, fax (61) 813 71 03**



**Złotej Nitki 2009** i zdobywczyni specjalnej nagrody ASVOF od prasy zagranicznej, którą w tym konkursie przyznała francuska dziennikarka mody Diane Pernet i dziennikarz Robb Young (za kolekcję **Mascarade**), wreszcie - III nagroda na **RE-ACT Fashion Show** - nowatorskim konkursie łączącym modę z ekologią, zorganizowanym w ramach **Fashion Week** w Łodzi w 2009 r. (kolekcja **Ciało III**). A tytułów jest więcej...

Katarzyna Konieczka, opisując styl swoich projektów, używa określeń: „bajka”, „mit”, „makabreska”, „asymetria”, „destrukcja”. Tworząc nierzadko... niszczy, gdyż fascynuje ją zabawa z materiałem: gniecie, farbowanie. Dąży do unikatowości, nie pragnie się nikomu przypodobać. Uważa, że w Polsce bardziej powinno się promować projektantów, którzy pokazują coś nowego, mają odwagę na przełamanie konwencji, niż chwalić powielanie sprawdzonych, udanych rozwiązań.

*konieczka.artcostume@wp.pl*

### Magdalena Śmielak

Absolwentka krakowskiego SAPU. Odniosła wielki sukces na **Złotej Nitce 2009** - kolekcją **Dekonstrukcja** wygrała I nagrodę w kategorii Premiere Vision. Z kolei na **Cracow Fashion Awards 2009** zdobyła nagrodę w postaci sesji zdjęciowej, ufundowaną przez Grupę Kreatywną OnoMono. Została także zwyciężczynią **Międzynarodowego Konkursu dla Projektantów Ubioru Habitus Baltija 2009**. Projektując swoją niezwykłą kolekcję, Magdalena posłużyła się „dekonstrukcją w procesie konstrukcji” - na warsztat wzięła wiele męskich marynarek i spodni, z których stworzyła zestawy dla kobiet. Tematy, które definiują stroje jej autorstwa, to oversize, warstwowość, surowe fasony i artystyczny luz. Magdalena trafia w kluczowe współczesne trendy na: modowy recycling, ekologię i poszukiwanie metody na kryzys, którą może być przetwarzanie, prowadzące także do oszczędzania. Obecnie pracuje jako visual merchandiser, jednak wciąż projektuje, i wiąże z tym wiele marzeń. Jej celem zawodowym jest właśnie praca w charakterze projektanta odzieży, chciałaby spróbować swych sił w produkcji dla marek masowych. Inspiruje ją niekonwencjonalna materia, co daje impuls do kreacji oryginalnych struktur - stara się wydobyć

rzeźbiarskość, malarskość. Bawi się formą, łączy nowoczesne z ponadczasowym, jest wrażliwa na trendy panujące w modzie. Projektowanie jest dla Magdy pasją, poprzez którą wyraża siebie.



*magdasmielak@op.pl*

### Grażyna Łoboda

Psycholog czy projektantka? Dwa dyplomy - psychologii na Uniwersytecie Opolskim i projektanta ubioru w Szkole Artystycznego Projektowania Ubioru w Krakowie, który uzyskała w 2009 r. - z pewnością pozwalają jej spojrzeć na modę z głębszej perspektywy, pod innym kątem. Jej kolekcja dyplomowa, **Konstruuje Przestrzeń**, uznana została Kolekcją Roku przez Radę Wysokich Krawców podczas **Cracow Fashion Awards 2009**. Kolejną nagrodę przyznała GTC Galeria Kazimierz - Grażynę uhonorowano statuetką Galeria Kazimierz Awards, co pozwoliło zaprezentować kolekcję na pokazie „Z widokiem na modę” w ramach **Cracow Fashion Week**. Wreszcie, doceniono ją także na **Złotej Nitce 2009** w Łodzi, na której Jury Mediów przyznało jej swoje wyróżnienie. Zaraz potem Grażyna została laureatką kieleckiego konkursu **OFF Fashion 2009**, w którym wywalczyła III miejsce. Kolekcję zaprezentowano także w magazynie „Miasto kobiet” (06/2009).

Grażyna prowadzi pracownię w Poznaniu, w której tworzy nie tylko ubiory, ale i unikatowe torebki - praktyczne i oryginalne. Jest perfekcjonistką, w związku z czym

**darbet**

**PRODUCENT  
SUKIENEK I  
BLUZEK Z  
DZIANINY**

www.darbet89.pl  
e-mail:  
darbetnowosad@gmail.com  
tel. kom: +48604577270  
tel. kom: +48604398538



własnoręcznie projektuje i szyje swoje dzieła. Kolekcja **Konstruując Przestrzeń** stanowiła finezyjne połączenie inspiracji strojem historycznym z nowoczesnym krojem, co obrazowało jej własną wizję współczesnego wydania kobiecości. Czy kolejne projekty Grażyny utrzymane będą w podobnym duchu? O tym zapewne przekonamy się wkrótce, gdyż planuje współpracę z butikami w całej Polsce, a może również za granicą, bo i takie propozycje pojawiły się w trakcie Tygodnia Mody w Łodzi.



*grazyna.loboda@gmail.com*

#### Sabrina Pilewicz

Młoda Polka urodzona w Wiedniu. Zająła I miejsce w nowym konkursie - **Fashion Designer Awards**, który 28 maja 2009 r. zainaugurował **Fashion Week** w Łodzi. Prestiżową nagrodą była praktyka w domu mody libańskiego projektanta Georgesa Chakry, w trakcie której pomagała w tworzeniu kolekcji ready-to-wear na wiosnę-lato 2010.

Jednak to nie pierwszy sukces Sabriny, studentki V roku Wyższej Szkoły Sztuki i Projektowania Ubioru w Łodzi oraz Międzynarodowej Szkoły Kostiumografii i Projektowania Ubioru w Warszawie. We wcześniejszym **Konkursie o Nagrodę Ministra Gospodarki** na najlepszy produkt targów Word Hotel 2008 (11.2008 r.) zajęła II miejsce. Udowodniła także, że potrafi łączyć modę z technologią, zostając półfinalistką **Nokia Trends Lab** (10.2008 r.) - jej projektem była sukienka inspirowana telefonem Nokia Prism.

Jak Sabrina opisuje swój styl? Na stronie **www.sabrinapilewicz.com** zdradza, iż tworzy wizerunek minimalistyczny, „podporządkowany sylwetce kobiety”. Charakteryzuje go m.in. monochromatyczna paleta barw, którą nieraz przełamuje ostrą plamą koloru. Lubi zestawienia kontrastów: matu z błyskiem, tkanin śliskich z mięsistymi. Inspiruje ją architektura, konstrukcja, choć nie ogranicza się do wybranego stylu czy epoki. Jej kreacje można zamówić, obejrzeć i kupić w osobistym atelier, w którym powstają także ręcznie wykonywane damskie torby skórzane autorskiego projektu. Swoją markę Sabrina sygnuje własnym nazwiskiem. Swą twórczość rozszerza na kolejne dziedziny: suknie ślubne, a od niedawna także suknie balowe. W planach ma zbudowanie własnego domu mody, jednak obecnie najbardziej koncentruje się na kolekcji dyplomowej, gdyż w tym roku kończy studia na WSSiPU.

*s@sabrinapilewicz.com*

#### Jacek Mroczkowski

Choć jego kariera od wielu lat związana jest z modą (już od dawna projektuje obuwie), przygodę z tworzeniem ubiorów rozpoczął dopiero na studiach - w 2008 r. otrzymał tytuł licencjata na łódzkiej Akademii Sztuk Pięknych, następnie dostał się na studia magisterskie na tej samej uczelni. Aktualnie przygotowuje kolekcję dyplomową, która składa się z dwóch niezależnych od siebie, a jednak spójnych elementów: kolekcji odzieży oraz kolekcji butów i galanterii. Mimo że w przeszłości nie kształcił się na uczelniach artystycznych, sztuka w jego życiu obecna była od zawsze - Jacek malował, rysował i rzeźbił dla własnej przyjemności. W swojej karierze

# AS System

## HURTOWNIA ODZIEŻY WŁOSKIEJ

AS System jest przedstawicielem włoskiej firmy **Italian Style** producenta odzieży męskiej i damskiej znanej pod markami: Bacio Cio, Felleds, Fquadro, Zipp

**As System**  
 91-203 Łódź, ul. Traktorowa 117/137  
 tel. +48 42 652 68 00 (wew. 69)  
 tel./fax +48 42 655 97 01  
 tel. kom. +48 601 204 880  
 e-mail: [biuro@as-system.com.pl](mailto:biuro@as-system.com.pl)  
[www.as-system.com.pl](http://www.as-system.com.pl)

CENY  
PRODUCENTA

FELLED'S

F

ZIPP

BACIO CIO

**image** nr 105



zdołał już kilka istotnych nagród oraz brał udział w liczących się konkursach - do jego sukcesów należy niewątpliwie **Nagroda Rektora na Gali Dyplomowej 2009** w Łodzi, wyróżnienie na **OFF Fashion** w Kielcach w 2008 r., wyróżnienie i nagroda w konkursie im. Władysława Strzemińskiego **PROJEKT 2008**. Kolekcja **Przekręcona**, którą podbił serca jury, składała się z nowatorsko i niekonwencjonalnie przerobionych ubiorów męskich - głównie spodni, z których stworzył awangardowe zestawienia damskie, uzupełnione oryginalnymi butami i torbami. Jacek jest modowym człowiekiem-orkiestrą, gdyż w prowadzonej przez siebie małej szwalni cholewek zdarza mu się być konstruktorem, technologiem, operatorem maszyn i każdym brakującym w procesie produkcji ogniwem, choć naprawdę jego główne zajęcie polega na projektowaniu nowych wzorów obuwia. Jeśli zaś chodzi o ubiory - z pojedynczych, amatorskich projektów przerzucił się na pełne, rozbudowane kolekcje, które kieruje głównie do młodzieży. Uważa, że ta grupa najbardziej otwarta jest na awangardę. W pracy zawodowej wymyśla wygodne wzory obuwia, zgodne z tendencjami mody, które można produkować i sprzedawać masowo. Zaś gdy projektuje ubrania, pozwala sobie na więcej fantazji, ukazując swój przekorny charakter.



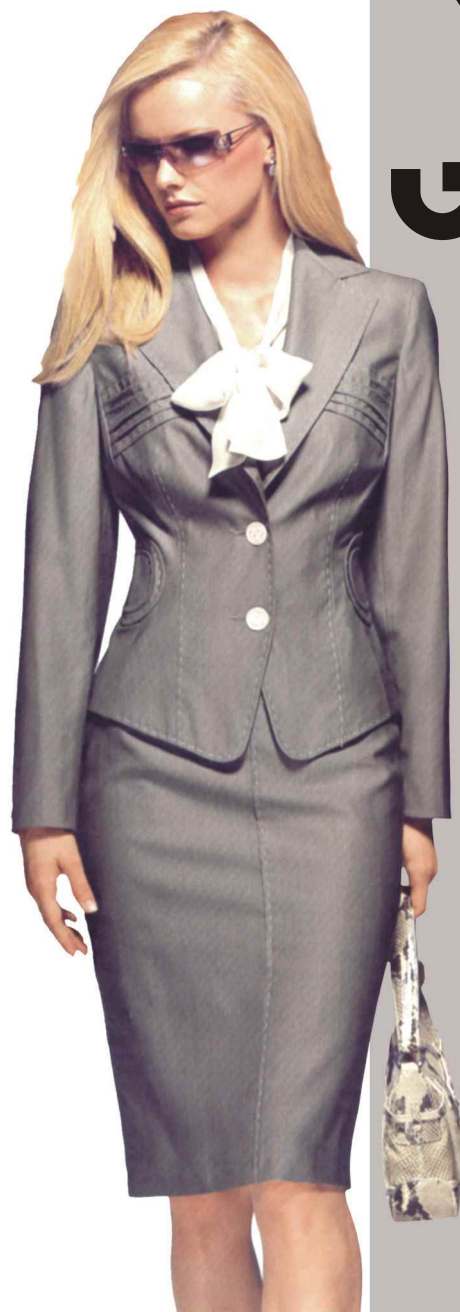
*mrocziano@o2.pl*

Powyżej opisani to zaledwie wycinek, niewielka część grupy projektantów, którym warto się przyglądać, śledzić poczynania i inwestować w ich rozwój. Moda w Polsce - moda inna niż to, co można kupić we wszystkich sklepach marek masowych, moda indywidualna i oryginalna, ceniąca jakość - taka moda powinna być dostępna nie tylko dla celebrytów, ale i zwykłych ludzi. Nie sposób zmienić gustów Polaków, kreować ich stylu, nauczyć wyrażania siebie poprzez ubiór, nie dając im do tego odpowiednich narzędzi i wzorów. Właśnie z tego powodu młodzi zdolni polscy projektanci tak bardzo zasługują na naszą uwagę.

*Magdalena Koniarska*

## PRODUCENT ODZIEŻY DAMSKIEJ

**JB**  
S.C.



SUKIENKI · SPÓDNICE · SPODNI  
ŻAKIETY · GARSONKI · PŁASZCZE · KURTKI

**JB Produkcja Odzieży S.C.**

50-207 Wrocław, ul. Dubois 33/35

tel. (071) 328 96 09, (071) 328 92 25, fax (071) 328 92 25

e-mail: [jb@jb.wroc.pl](mailto:jb@jb.wroc.pl), [www.jb.wroc.pl](http://www.jb.wroc.pl)

# Perfekcyjna grafika

Graficzne wzory pojawiają się co roku na wybiegach mody, bo połączenie czerni i bieli jest ponadczasowym klasykiem - zarówno gatunku druku na tkaninie, jak i łączenia garderoby w kontrastowym zestawie. Ten rok jest jednak wyjątkowy, jeśli chodzi o fascynację wzorami graficznymi.

Zestaw druków podstawowych: kratka, groszki i paski został wzbogacony przez ofertę zawierającą motywy geometryczne, takie jak oswójone koła, pocziwe kwadraty, rąby, trójkąty, aż po nieco psychodeliczne spirale, zgeometryzowane, fantastyczne wzory roślinne lub dzikie zwierzęce. W ofercie specjalnej znajdują się druki abstrakcyjne - czyli takie, których z czystym sumieniem nie można przydzielić do żadnej z wcześniej wymienionych grup. Mimo monochromatyczności druków, mamy do czynienia z całą paletą wzorów nawiązujących do rysunku, malarstwa i oczywiście technik graficznych, takich jak linoryt, miedzioryt czy sucha igła, aż po wytwory grafiki komputerowej „tworzonej w krzywych”. Zastosowanie prostych środków wyrazu grafiki - bieli i czerni - umożliwia skupienie się na kontraście, fakturze i konturze - elementach, które projektanci wykorzystują tworząc nowe kolekcje.

W tym miejscu warto wspomnieć, że druk na tkaninie jest najstarszą formą stosowania rozwiązań drukarskich. Starożytny Babilon oraz Egipt uznawane są powszechnie za kolebkę współczesnego druku. Tam po raz pierwszy zastosowano do barwienia tkanin specjalne stemple wytłoczone w glinianych tabliczkach, (były to „mroczne czasy”, całe wieki przed tym, jak z Ameryki Południowej przywieziono ziemniaki i zaczęto robić z nich stemple już w przedszkolach). Ta prymitywna technika przyczyniła się do rozwoju zdobniczych technik druku. Pierwsze wyroby, które tylko przy wyjątkowej przychylności ze strony oglądającego mogłyby dzisiaj być wzięte za tkaninę, tworzono już przed ośmioma tysiącami lat. Tkanina lniana - w wyrafinowanej formie, bardzo cienka, przejrzysta - miała swój początek w starożytnym Egipcie w okresie Starego Państwa, czyli ok. 2686-2181 roku p.n.e. Barwniki wykonywano głównie z rozbijanych drobno minerałów, mieszanych następnie z wodą i klejem wykonywanym na bazie kości, chrząstek i ścięgien zwierzęcych, bądź z pszczelego wosku. Barwnik czarny tworzono głównie z sadzy bądź sproszkowanego węgla drzewnego; biały - z mielonego wapienia,

czerwony - z czerwonej ochry lub prażonej rudy żelaza, zaś błękitny i zielony - z prażonej w wysokich temperaturach mieszanki piasku, mielonego wapienia, malachitu, lazurytu, natronu i popiołu roślinnego. Należy podkreślić, iż drukowane tkaniny spełniały wyłącznie funkcje zdobnicze, a nie informacyjne. Dobitnie świadczy to o tym, że nasze modne prammatki zabiegały o zewnętrzne piękno z taką samą ochotą jak kobiety XXI wieku.

Z czasem nastąpił rozwój technik drukarskich. Wynaleziono i stosowano szablony oraz stemple z twardego drewna (nadal nie znano ziemniaków...). Jest to tak zwany druk bezpośredni, polegający na nakładaniu farby od razu na nie zabarwioną tkaninę. Wraz z rozwojem techniki powstał druk wywabowy - stosowano go głównie w XIX w. Technika ta polega na tym, że wzór powstaje na zabarwionej już tkaninie przez naniesienie na nią środków powodujących miejscowy rozkład barwnika tła, czyli wywabienie barwy. Metodą domową możemy uzyskać podobny efekt, gdy ciemne dzinsy ozdobiemy domowej roboty stemplem z ziemniaka (nareszcie ziemniak!) umoczoną w wybielaczu - najlepiej gęstym.

Obecnie najpopularniejszym sposobem drukowania tkanin jest stosowanie druku transferowego. Metoda jest prosta i daje wiele możliwości łatwego zadrukowywania różnych tkanin,



**Ella**  
**PRODUCENT**  
**ODZIEŻY**  
**DAMSKIEJ**  
 w rozmiarach 40-54  
 ZPHU "Ella"  
 Elżbieta Nastarowicz  
 98-240 Szadek, ul. Sadowa 20  
 tel. 43 821 53 11, kom. 603 897 114  
 e-mail: ellacompany@op.pl  
 stoiska: Tuszyń - rzad H - 132  
 "Ptak" - Hala D-189  
**Zapraszamy do współpracy**

Producent Konfekcji  
 Damskiej i Młodzieżowej  
**Novel**  
 p o l e c a  
**ODZIEŻ WIZYTOWĄ:**  
**KOMPLETY**  
**SUKIENKI**  
**BLUZKI**  
 w rozmiarach 40-48  
 Polska  
 05-120 Legionowo, ul. Kościuszki 25 a  
 tel./fax +48 (22) 784 41 88, +48 502 765 292  
 e-mail: novel5@wp.pl



jak również dzianin - trudniejszych ze względu na swoją strukturę. Na specjalnie do tego przeznaczonym papierze zadrukowywany jest wzór, który później przenoszony jest na tkaninę. Proces transferu przebiega w wysokiej temperaturze, która dochodzi do 200 °C. W wyniku tego procesu barwy na materiale tekstylnym są bardzo ostre i nasycone. Jest to wynikiem niskiej penetracji barwnika w głąb materiału. Wyższość druku transferowego nad drukiem bezpośrednim polega przede wszystkim na dwóch elementach. Jednym z nich jest precyzja wydruku detali projektowanych wzorów - żaden wzór nie ulega deformacji na skutek zbyt małych rysunków - co jest możliwe do narysowania na papierze jest również możliwe do wydrukowania na tkaninie (każdy, kto bawił się stemplem z gumki myszki czy ziemniaka, wie jak trudno wydrukować precyzyjny wzór tak, by uniknąć zalania rysunku przez zbyt dużą ilość farby na stemplu). Drugim bardzo ważnym elementem jest cudowny brak jakichkolwiek usztywnień zadrukowywanej tkaniny - niezależnie od gęstości wzoru. W gratisie zostaje nam ocalały przed zniszczeniem ziemniak!

Mistrzem pierwszej ligi tegorocznych pokazów mody w stosowaniu wzorów graficznych jest **Givenchy**. Cudowna kolekcja wykorzystuje przepiękne tkaniny zadrukowane gęstym wzornictwem, które, zasadniczo geometryczne, stają się prawie



żywą istotą. Perfekcyjnie dopracowane, idealnie ozdobne, zróżnicowane i wzajemnie przenikające się wzory tworzą zupełnie nową jakość na cienkich jedwabiach. Tkaniny żyją, pulsują, oddychają. Są ozdobne, niczym biżuteria. Czasem podkreślają, a czasem gubią kształt stroju. Są przepiękne i stanowią jakość samą w sobie. **Issey Miyake** traktuje druk jak biżuterię, kolorową ozdobę, plamę koloru na ascetycznej sukni. Zupełnie jak kolorowego motyla, który przysiadł na czarnym asfalcie drogi. Drugim ciekawym pomysłem projektanta jest wykorzystanie kolorowych kwadratów nawiązujących do malarstwa Mondrian'a - neoplastycyzm i abstrakcja geometryczna są jak najbardziej modne w tym sezonie. Niezależnie od tych kolorowych przerywników, Issey Miyake oferuje nam również całą gamę cudownych propozycji monochromatycznych. **Balenciaga** w swojej kolekcji stosuje zasadę łączenia tkanin, faktur i wzorów w jedną całość, tak jakby był to jednolity druk. Mżenie i energię, jaka bije z graficznych druków w kolekcji Givenchy, Balenciaga uzyskuje zestawiając ze sobą różnorodne faktury. Zamiast płaskiego druku - plastyczna forma tkaniny. Efekt bardzo zbliżony, a użyte środki zupełnie inne. To prawdziwa zabawa grafiką doprowadzona przez wielkich kreatorów mody do perfekcji.

*Tekst i collage: Joanna Hrk*





**PRODUCENT  
KURTEK DAMSKICH  
w rozmiarach 42-54**

**P.H.U. ROTEX**  
Halina Rydzyńska  
98-240 Szadek, ul. 40-Lecia PRL 14  
tel. 43 821 53 27  
tel. kom. 604 188 901  
**e-mail: [rotex1@poczta.onet.pl](mailto:rotex1@poczta.onet.pl)**

Zapraszamy do C.H. PTAK:  
**hala C, box 354, sektor żółty**





**BLUZKI  
ŻAKIETY**

**firma: 98-100 Łask-Kolumna**  
ul. Lipowa 2a  
tel. (43) 676 15 24, 675 63 30  
fax (43) 675 64 40

**tel. kom: 607 582 785, 605 093 739**  
**[www.holi.pl](http://www.holi.pl) e-mail: [bluzki@holi.pl](mailto:bluzki@holi.pl)**

**C.H. „PTAK” Rzgów**  
**Hala H, box C-22**





# Musisz Tam Być!

Gdybyście chcieli wybrać się na wszystkie, pewnie nie starczyłoby kartek w kalendarzu... Które zatem naprawdę się liczą? Na których trzeba się pokazać? W których wziąć udział? Mowa o modowych konkursach i imprezach, jakich dziesiątki odbywają się co roku w Polsce. Powstają nowe, zyskują rozgłos i renomę albo wręcz przeciwnie - okazują się nieudanymi przedsięwzięciami, czy też z innych przyczyn znikają z grafika... Warto wiedzieć, które wydarzenia są obecnie najważniejsze dla krajowego rynku mody, aby bacznie śledzić ich uczestników, zwycięzców, jurorów oraz gości.

## FASHIONPHILOSOPHY FASHIONWEEK POLAND ŁÓDŹ 06.05.10-11.05.10

### FASHION WEEK POLAND - FashionPhilosophy

W 2009 r. po raz pierwszy w historii zorganizowano polski tydzień mody. Mimo pewnych protestów i wątpliwości, na jego stolicę wybrano Łódź - miasto o bogatej włókienniczo-tekstylniej tradycji, będące siedzibą Akademii Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego. Właśnie ta uczelnia artystyczna wykształciła kilka pokoleń polskich projektantów, wśród nich - wiele sław młodego pokolenia, jak np. Maciej Zień, Paprocki i Brzozowski czy Łukasz Jemioł. Fashion Week był niezwykle przedsięwzięciem, trwającym (wbrew nazwie) ponad tydzień, podczas którego odbyły się dziesiątki pokazów - projektantów znanych i początkujących, polskich i zagranicznych, a także fantastyczne wydarzenia towarzyszące: imprezy, koncerty, wystawy, otwarcia showroomów... W ramach jednego tygodnia mody połączono kilka konkursów dla projektantów - prestiżowych, takich jak Złota Nitka czy Gala Dyplomowa, z nowymi - jak Fashion Designer Awards czy RE-ACT Fashion Show. Wśród twórców, których kolekcje można było oglądać, znalazły się takie nazwiska jak: Agatha Ruiz de la Prada, Miguel Vieira, Gaspard Yurkievich oraz czołowi polscy projektanci - Natalia Jaroszevska, Viola Śpiechowicz, Agata Wojtkiewicz, MMC Design Studio, Łukasz Jemioł, Michał Szulc i wielu, wielu innych. FashionPhilosophy - ambitny projekt, który wymagał ogromnych nakładów finansowych, ludzkich, czasowych, przestrzennych itd.,

okazał się fantastycznie przemyślaną i zorganizowaną imprezą. Trud jej twórców został nagrodzony, m.in. przez przyznanie Fashion Week'owi nagrody Elle Style Awards 2009. Na obecny rok 2010 r. planowane są już dwie edycje - wiosenna i jesienna; ta pierwsza rozpocznie się **6 maja (Łódź)**.



### ZŁOTA NITKA

Międzynarodowy Konkurs dla Projektantów Ubioru ZŁOTA NITKA, organizowany jest przez Międzynarodowe Targi Łódzkie od siedemnastu lat. **7 maja 2010 r. w Łodzi** odbędzie się finał XVII edycji, który zarazem otworzy tegoroczny Tydzień Mody. Złota Nitka stanowi najstarszy i najbardziej prestiżowy polski konkurs dla projektantów mody. W przeszłości jego laureatami byli m.in. Maciej Zień, Paprocki & Brzozowski, Jacek Gmach, Monika Onoszko, grupa Transmode, Sergiusz Kuchczyński. Na specjalnych gościnnych pokazach prezentowali swoje kolekcje m.in.: Jerzy Antkowiak, Halina Zawadzka (Hexeline), Michał Starost, grupa projektowa MMC czy Natalia Jaroszevska. Od niedawna konkurs zmienił swój charakter, gdyż został przekształcony z imprezy krajowej w międzynarodową. Projektanci zgłaszają kolekcje w dwóch kategoriach: pret-a-porter (modny standard, klasyka, moda ulicy) oraz premiere vision (eksperymenty z modą, pomysły niekonwencjonalne). Następnie są one oceniane przez dwa gremia: Jury Kreatorów - składające się ze znanych projektantów i osobowości świata mody oraz Jury Medialne - złożone z dziennikarzy i krytyków mody. Główną nagrodą przyznaną w każdej z tych kategorii jest to, czego młodzi projektanci niewątpliwie potrzebują najbardziej: suma pieniężna fundowana przez Prezydenta Miasta Łodzi w wysokości 20 000 złotych. Ponadto przyznawane są liczne wyróżnienia oraz wiele nagród od sponsorów, niekiedy bardzo prestiżowe - jak sesje zdjęciowe czy publikacje lub pożyteczne - jak materiały krawieckie do kolejnej kolekcji.

### GALA DYPLOMOWA

Konkurs o wieloletniej tradycji - w 2009 r. odbyła się jego XIV edycja. Po latach rywalizacji między Galą a innym konkursem dla



**PRODUCENT  
BLUZEK  
DAMSKICH**

---

Sprzedaż hurtowa:  
C.H. "PTAK"  
Pasaż Wschodni, box 25  
tel. +48 695 882 524  
[www.waldimex.com.pl](http://www.waldimex.com.pl)  
e-mail: [michal.waldimex@wp.pl](mailto:michal.waldimex@wp.pl)





rok zał. 1991

**HURTOWNIA ODZIEŻY**

Zapraszamy do współpracy  
producentów i importerów  
odzieży i bielizny damskiej,  
męskiej i dziecięcej

**Siedziba:**  
41-913 Bytom, Sikorskiego 17  
tel./fax +48 (32) 289 34 18, +48 510 046 810  
e-mail: [edenhurt@interia.pl](mailto:edenhurt@interia.pl), [www.edenhurt.pl](http://www.edenhurt.pl)

**Sklepy firmowe:**  
• 41-902 Bytom, Korfańskiego 2 (róg Katowickiej)  
tel. +48 (32) 289 89 43  
• 41-902 Bytom, Piekarska 27  
tel. +48 (32) 387 07 13





dypłomantów organizowanym przez ASP (Premiery), zakończono wreszcie ten dysonans i Gala zyskała prestiż bycia jedynym tego typu wydarzeniem w Łodzi. Pokaz XIV edycji odbył się w nowej, wspaniałej scenerii odrestaurowanego budynku „D” Centralnego Muzeum Włókiennictwa. Zmiana lokalizacji wreszcie umożliwiła zaproszenie większej liczby gości, zorganizowanie wybiegu z prawdziwego zdarzenia oraz sprawną organizację całej imprezy. Cel Gali organizator określa prosto: jest nim promocja najlepszych dypłomantów Katedry Ubioru, którzy obronili pracę dyplomową w poprzednim roku, walka o cenne nagrody, ale i wspólne przeżycie związane z pierwszym (zazwyczaj) w ich życiu tak ważnym pokazem. Przemiarki i próby trwają cztery pełne dni - od rana do późnej nocy; pracuje przy nich prawie stuosobowy zespół. To wszystko ma na celu stworzenie dynamicznego, spójnego widowiska, które pozwoli ukazać cały potencjał imprezy i - przede wszystkim - jej młodych uczestników, docenić ciężką pracę włożoną przez studentów w stworzenie pod kierunkiem promotorów kolekcji dyplomowej (nierzadko własnoręcznej - od projektu do wykonania wszystkich modeli!). Ubiory prezentowane podczas Gali zdecydowanie różnią się od siebie - nie ma tu podporządkowania tematycznego, podziału na kategorie, w związku z czym zdarzają się kolekcje niezwykle artystyczne, abstrakcyjne, stanowiące dzieło sztuki, które jednak nie mogłoby służyć jako ubiór na co dzień, jak również kolekcje tak świetnie dopracowane do wykorzystania od razu „na ulicy”, że niemal natychmiast można by je oddać do produkcji masowej.

## cracow fashion awards

### CRACOW FASHION AWARDS

Gala, która zyskuje coraz większą renomę, choć na razie promuje głównie dypłomantów krakowskiej Szkoły Artystycznego Projektowania Ubioru. Okazuje się jednak, że coraz częściej laureaci tego konkursu -

nagrodzeni czy też wyróżnieni - wygrywają na kolejnych, ogólnopolskich lub międzynarodowych imprezach. Przykładami z zeszłego roku są projektantki Magdalena Śmielak czy Grażyna Łoboda, które zdobywały nagrody również na Złotej Nitce oraz OFF Fashion w Kielcach. W Cracow Fashion Awards biorą udział kolekcje dyplomowe, które oceniają dwa zespoły jurorów: Rada Wysokich Krawców oraz Rada Mediów. Głównym sponsorem w 2009 r. była firma LPP - producent marek Reserved i Cropp. Zatrważająca wręcz jest liczba ocenianych kolekcji - w zeszłym roku było ich ponad 50 (w 2008 r. ok. 80)! Nagrody przyznają obydwie gremia jury, a także sponsorzy - np. sesje zdjęciowe

w magazynach, czy też stypendia w atelier i szkołach artystycznych. Zeszłoroczna edycja konkursu była tym bardziej prestiżowa, iż stanowiła zarazem otwarcie pierwszego w historii **Cracow Fashion Week**, organizowanego przez SAPU we współpracy z Galerią Kazimierz. Najbliższa odsłona - już **21 marca 2010 r. (Kraków)**.



### OFF Fashion

Kielecki konkurs OFF Fashion odbywa się od 2003 roku. Od początku jego założeniem było promowanie mody alternatywnej, konceptualnej, poszukującej oryginalności i indywidualizmu. Styl ma być niekonwencjonalny, rozwiązania niebanalne. Jego pełna nazwa brzmi nawet: Konkurs dla

Projektantów i Entuzjastów Mody „OFF FASHION”. Zgodnie z mottem przyciąga pasjonatów mody, a brak wykształcenia artystycznego nie stanowi przeszkody do zgłoszenia udziału. W zeszłym roku wśród nagrodzonych znaleźli się m.in. Iwona Leliwa-Kopystyńska, Iwona Pilch czy Katarzyna Konieczka. Organizatorzy zdołali zdobyć dla imprezy wiele znanych osobistości świata mody - w roli gości oraz jurorów wystąpili np. Mariusz Brzozowski i Marcin Paprocki, dziennikarz mody Michał Zaczynski, stylistka Tomasz Jacyków czy prof. Barbara Hanuszkiewicz z łódzkiej ASP, dzięki czemu konkurs szybko zaczął liczyć się w Polsce. Jest to część planu miasta Kielce, które aspiruje do statusu europejskiej lub co najmniej krajowej stolicy mody. W dniach **28-29 maja 2010 r. w Kielcach** odbędzie się siódma już odsłona OFF Fashion. Tym razem tematem przewodnim są „Nowe szaty cesarza” - inspiracja baśniami J.Ch. Andersena.



### FASHION DESIGNER AWARDS

Konkurs definiowany jest przez organizatora jako propozycja dla „młodych, utalentowanych ludzi, pasjonatów mody”. W celu

wspierania ich w edukacji i rozwijaniu umiejętności projektanta zaplanowano oryginalne nagrody - stanowią je stypendia oraz praktyki w kraju i za granicą. Inicjatorką konkursu jest Joanna Sokołowska-Pronobis, zaś współpracując z nią Międzynarodowa Szkoła Kostiumografii i Projektowania Ubioru w Warszawie. Założeniem organizatorów jest zapraszanie co roku zagranicznego projektanta, jako honorowego przewodniczącego Jury. Oprócz tego



# ESTE

## Producent Konfekcji Damskiej

Firma Konfekcyjna  
TAMARA - ESTE  
94-214 Łódź, ul. Krakowska 82  
tel. +48 (42) 634 80 41  
mob. tel. +48 601 81 61 29  
e-mail: este@este.com.pl  
www.este.com.pl



# Wumak

PRODUCENT KONFEKCI DAMSKIEJ

## Bluzki

w rozmiarach od 32 do 56

Polska, 95-200 Pabianice  
ul. Wspólna 28  
tel. +48 (42) 227 07 56  
tel. +48 509 233 850

stanowiska handlowe:  
C.H. "PTAK" - hala B, box 129  
Tuszyn "U Janka" - sektor J-28

www.wumak.pl, e-mail: wumak@wumak.pl  
www.bluzka.pl, www.bluzki.com.pl

prezentuje on swoją kolekcję na uroczystej Gali oraz zaprasza wybranego laureata konkursu na staż w swoim domu mody. W 2009 r. zagraniczną sławą był libański projektant Georges Chakra, zaś zwyciężczyni pierwszej edycji FDA - Sabrina Pilewicz - podczas swojego stażu pomagała mu w przygotowaniu kolekcji na wiosnę 2010. Przed nami druga już edycja konkursu, której mottem jest: „Urban pret-a-porter - inspiracje metropoliami świata”. Zagranicznym gościem specjalnym będzie projektant Georges Hobeika. Finał konkursu odbędzie się **27 maja 2010 r. (Warszawa)**.

## RE-act FASHION SHOW

### RE-ACT FASHION SHOW

To jedyne takie wydarzenie modowe w Polsce. Jego idea określona jest jako „propagowanie wartości

ekologicznych i odpowiedzialności społecznej poprzez najświeższe trendy w modzie i wzornictwie”. RE-ACT stanowi konkurs dla młodych projektantów na najlepszą kolekcję przyjazną środowisku, tworzoną z... surowców wtórnych nadających się do recyklingu. Jednocześnie, impreza jest częścią Fashion Week FashionPhilosophy w Łodzi. Z uwagi na fakt, iż konkurs jest zorientowany ekologicznie, jego celem jest nie tylko promocja młodych zdolnych projektantów, lecz także: edukacja, cel społeczny, ukazanie wizerunku dbającej o środowisko naturalne Łodzi. Gwiazdą pierwszej edycji konkursu był Gregor Clemens - projektant mody w LAC ET MEL. Zasiadł on w jury wraz z Alexandrą von Scheldorn, Markiem Straszewskim czy Grzegorzem Matlagiem. Cenna nagroda Prezydenta Miasta Łodzi, w wysokości 15 000 zł, przyznana została Sylwii Rochale za kolekcję sukien z kwiatów i taśmy VHS. Kolejne miejsca zajęli Jacek Kłosiński - za kolekcję „New Calm” uszytą z przedzi foliowej oraz Katarzyna Konieczka - za stroje wykonane z gorsetów ortopedycznych. Również ci projektanci otrzymali nagrody pieniężne od firm MPO Łódź oraz REMONDIS. Druga edycja imprezy czeka nas już **6 maja 2010 r. (Łódź)**. Podobnie jak w zeszłym roku, uczestnicy mają za zadanie przygotować eko-kolekcję składającą się z trzech modeli strojów damskich. Spośród nadesłanych zgłoszeń jury wybierze 20 projektów, które zostaną zaprezentowane podczas pokazu. Te kolekcje walczyć będą o nagrodę główną - Prezydenta Miasta Łodzi, w wysokości 15 000 zł - oraz pozostałe wyróżnienia. Niedawno ogłoszono, iż w gronie jurorów drugiej edycji konkursu zasiadą m.in. piosenkarka Maria Sadowska oraz projektantka Monika Onoszko.

### NEW LOOK DESIGN

W 2010 r. odbędzie się kolejna już edycja konkursu dla projektantów New Look Design, organizowanego przez dom mody Forget me Not. Inspirację dla projektów stanowić ma kino światowe i muzyka filmowa. Finał imprezy odbędzie się **w czerwcu** podczas **Warsaw Fashion Street 2010**. Konkurs, który rozpoczął się kilka lat temu, jako Oskary Mody, zaraz po pierwszej edycji rozdzielił się na dwie rywalizujące imprezy: New Look Design i Oskary Fashion. New Look Design, jako konkurs oraz prestiżowy uliczny pokaz mody w Warszawie stał się imprezą na dobre wpisaną w modowy kalendarz Polski.

Z pewnością trudno byłoby odwiedzić wszystkie liczące się konkursy, każdemu poświęcić należyłą uwagę. Jeżeli jednak chcemy przekonać się, jak wysoki poziom prezentują początkujący projektanci, jak rodzą się gwiazdy, jak wiele świetnych pomysłów powstaje w Polsce (które często długo nie mogą doczekać się sprzyjających wiatrów do realizacji...) - warto odwiedzić choć niektóre z tych imprez.

*Magdalena Koniarska*

KubaMarciniak.iportfolio.pl



Pawel Nowak

KubaMarciniak.iportfolio.pl



patrycjawlodarczyk@o2.pl  
wiek 25 lat / wzrost 166 cm / biust 83 / talia 63 / biodra 86



# Cracow Fashion Awards po raz drugi otworzy Cracow Fashion Week!

cracow  
fashion  
awards



Małgorzata Węgiel  
& Małgorzata Grzywnowicz

Monika Czesak

Anna Parkitna

Grażyna Łoboda

Magdalena Śmielak

Magdalena Śmielak

Już **21 marca** po raz 14. odbędzie się konkurs dla młodych projektantów - absolwentów **Szkoły Artystycznego Projektowania Ubioru - Cracow Fashion Awards 2010**. Jego echa sięgają nawet zagranicą (publikacje relacji na [dexigner.com](http://dexigner.com), staże we Francji i Hiszpanii dla zwycięzców). Zwykle wyróżnieni na Cracow Fashion Awards zdobywają również nagrody na innych festiwalach i konkursach: International Talent Support w Trieście, Złota Nitka w Łodzi, awangardowe Off Fashion w Kielcach oraz staże zagraniczne. W 2009 r., na międzynarodowym konkursie dla projektantów mody Habitus Baltija w Rydze, absolwentki SAPU wywalczyły statuetkę „The best School Habitus Baltija 2009” (w konkursie wzięło udział 9 wyższych uczelni projektowania mody). Również w roku ubiegłym, na najbardziej prestiżowym konkursie dla projektantów w Polsce - Złota Nitka, organizowanym przez Międzynarodowe Targi Łódzkie, absolwentom SAPU przyznano wszystkie główne nagrody

i 80% wyróżnień (!). Cracow Fashion Awards jest więc szansą na wypatrzenie nazwisk, które już za moment mogą stać się najgorętszymi w branży.

Na profesjonalnym pokazie **zostanie zaprezentowanych około 50. kolekcji**, przy publiczności liczącej około 2 tysięcy osób. W ramach Cracow Fashion Week odbędą się również: wystawa prac guru polskiej mody - **Jerzego Antkowiaka**, pokazy kolekcji młodych projektantów w krakowskich klubach, wystawa prezentująca tradycyjny ubiór szlachty sarmackiej w Muzeum Narodowym. Imprezę zakończą organizowane w Galerii Kazimierz pokazy mody, na których zaprezentowani zostaną najzdolniejsi młodzi projektanci.

[www.ksa.edu.pl](http://www.ksa.edu.pl)

Foto: Paweł Kamiński

[News]

[Projektanci]

[Przeczytaj o...]

[www.image-press.com.pl](http://www.image-press.com.pl)

Projektowanie: Stron Internetowych, Katalogów, Logo

Sesje zdjęciowe, Marketing internetowy, Reklama wizualna

**glyph**  
KREATYWNA AGENCJA REKLAMOWA

Chcesz mieć własną stronę internetową?  
Nie wiesz od czego zacząć?  
Zadzwoń i umów się na spotkanie.

+48 507 222 181

e-mail: [glyph@glyph.pl](mailto:glyph@glyph.pl)

[www.glyph.pl](http://www.glyph.pl)

## 2. edycja konkursu RE-ACT Fashion Show na najlepszą kolekcję recyklingową



Trashion, upcycling, ecomoda - to najnowsze trendy w modzie na całym świecie. Coraz bardziej popularna staje się oryginalność materiałów, z których awangardowi twórcy tworzą swoje kolekcje. To wszystko stało się inspiracją dla **RE-ACT Fashion Show** - recyklingowego pokazu mody i konkursu dla młodych projektantów. **6 maja** odbędzie się druga edycja tego wydarzenia, które rozpocznie tydzień mody **FashionPhilosophy Fashion Week Poland 2010 w Łodzi**.

RE-ACT jest wydarzeniem promującym etyczny i ekologiczny wymiar mody i projektowania. Właśnie dlatego na pokazie zaprezentują się ekologiczne marki z Polski i Europy.

- *W tym roku planujemy wizytę jednego z ekologicznych projektantów, którego prace pokażą się między innymi na wystawie Esthetica London Fashion Week 2010* - mówi **Barbara Sokołowska-Urbańczyk** z **SBS Public Relations**, organizator pokazu.

RE-ACT to przede wszystkim projekt, który ma na celu promocję młodych artystów, dlatego finałem pokazu mody będzie rozstrzygnięcie konkursu na najlepszą kolekcję recyklingową. Uczestnicy powalczą o główną nagrodę Prezydenta Miasta Łodzi w wysokości 15 tys. złotych. Jeśli jesteś pełnym zapału projektantem - zgłoś swoje uczestnictwo wypełniając formularz zgłoszeniowy na stronie [www.re-act.pl](http://www.re-act.pl)

**ReAct**  
FASHION SHOW

RE-ACT to święto ekologicznej mody, które wspierają także polscy projektanci i rodzime gwiazdy. W tym roku w jury konkursu zasiądzie m.in. piosenkarka i producent muzyczny **Maria Sadowska** oraz projektantka **Monika Onoszko**, które zostały oczarowane ubiegłoroczną edycją konkursu. Swoją obecność potwierdziła także **Joanna Paradecka**, główny projektant marki Hand Remade. Trwają rozmowy z projektantem i stylistą - **Bartkiem Michalcem** oraz fotografem **Mateuszem Stankiewiczem**. Swoją „kryształową” kolekcję, której przekazem jest dążenie do czystej krystalicznej postaci Matki Ziemi, pokaże również **Agnieszka Kawala-Surma**, ubiegłoroczna jurorka RE-ACT.

Tegoroczna edycja zostanie także urozmaicona dzięki warsztatom przeprowadzonym w jednej z łódzkich uczelni artystycznych. Uczestnicy poznają trendy w modowym recyklingu, nauczą się kreatywnie wykorzystywać materiały wtórne pod okiem profesjonalistów, tworząc własne kreacje.

[www.re-act.pl](http://www.re-act.pl)

Użyte znaki graficzne są zastrzeżone i stanowią własność klientów firmy Magam.



etykiety tkane i taśmy żakardowe

taśmy firanowe i zasłonowe wraz z akcesoriami

konkurencyjna cena  
najwyższa jakość  
najkrótsze terminy realizacji

wykonujemy projekty graficzne, zapewniamy profesjonalne doradztwo, produkujemy etykiety tkane o dowolnym kształcie, wymiarach, kolorystyce i sposobie zastosowania, w ofercie także "smycze" na identyfikatory lub klucze

ul. 6 Sierpnia 58/60, 90-638 Łódź  
tel. 42 633 66 00, fax 42 633 66 28  
[www.magam.pl](http://www.magam.pl), e-mail: [info@magam.pl](mailto:info@magam.pl)



atlantic



NICE



# Staż w Domu Mody Georgesa Hobeiki nagrodą w Fashion Designer Awards!



Zdobywca I miejsca w konkursie **Fashion Designer Awards 2010** wygrywa niesamowitą nagrodę - wyjazd na blisko **2 miesięczny staż** do prężnie działającego zagranicznego Domu Mody oraz możliwość poznania nowoczesnych technik projektowania pod okiem kreatora i stylisty **Georgesa Hobeiki**, który w maju przyjedzie do Warszawy na Galę **Fashion Designer Awards**.

- Dla mnie, *Fashion Designer Awards* to konkurs europejski, a ten rynek jest bardzo istotny w branży mody. Ale istotniejsze jest, iż wierzę,

że młode, jeszcze surowe talenty należy wspierać i pomagać im rozwinąć skrzydła. - mówi Hobeika. Z tego powodu przyjął zaproszenie do grona Jury **Fashion Designer Awards 2010**. **27 maja**, podczas Gali Finałowej, pełniąc rolę przewodniczącego Jury, wyłoni laureata, którego zaprosi na staż do swojego Domu Mody w Bejrucie.

Hobeika jest prawdziwym kreatorem, całkowicie uwalnia swój umysł, aby tworzyć wolne od ograniczeń wizjonerskie projekty. Jako szef jest wyjątkowo cierpliwy i dyplomatyczny. Ponad 150-osobowy zespół pracujący w jego domu mody traktuje jak rodzinę. W pracy ceni sobie opinię każdego członka załogi, jednocześnie oczekując odpowiedzialnej i rzetelnej pracy. Doświadczenie zawodowe zdobywał w domu mody Chanel w Paryżu. Niewątpliwie jego największym sukcesem jest ubieranie pierwszej ligi gwiazd Hollywood, (m. in. Diane Kruger, Vanessa Hudgens czy Holly Hunter), a także uruchomienie linii *demi couture* (jako pierwszy w przemyśle mody).

Młodym projektantom **Fashion Designer Awards** życzy powodzenia, przypominając:

- Projektowanie powinno obracać się wokół podkreślania naturalnego piękna kobiety oraz pokazywać pełnię jej charakteru. Kreacja powinna być idealnym połączeniem konstrukcji i emocji.

[www.fashiondesignerawards.com.pl](http://www.fashiondesignerawards.com.pl)



AKTUALNOŚCI WYDAWNICTWA

INFORMACJE BRANŻOWE

BRANŻOWA BAZA DANYCH

» WWW.IMAGE-PRESS.COM.PL «

STAŁA AKTUALIZACJA WPISÓW W BAZIE FIRM !!!



04-994 Warszawa  
ul. Poezji 19  
tel./fax 22 612 68 98  
info@ivex.pl, www.ivex.pl

IMPORTER PASMANTERII OZDOBNEJ I DODATKÓW KRAWIECKICH



W ofercie znajdują się: taśmy ozdobne pasmanteryjne, akcesoria krawieckie, aplikacje, wstążki szyfonowe, atlasowe, metalizowane, cekiny, termodzety, kamienie ozdobne do naszywania, sznurki i rzemyki, szale boa, koronki, różyczki i kokardki białe i czarne, elementy ozdobne i komponenty biżuteryjne.

Oferta aktualizowana zgodnie z najnowszymi trendami w modzie. Realizujemy indywidualne zamówienia.

Zapraszamy do współpracy!



# Świadoma kreatywność

## tendencje na sezon wiosna-lato 2010

Obowiązuje powrót do wartości dawnego świata, nieskomplikowanego luksusu, atmosfery relaksu w stylu rejsów po Riwierze, lotów balonem czy podróży pociągiem. Wzornictwo odkrywa i realizuje istotę spokojnego wyrafinowania i elegancji. Silnie akcentowany jest trend marynarski, który odzyskuje tradycyjną stylistykę. Estetyka inspirowana jest również neohipisowską wolnością i prostotą.

### ...w modzie damskiej - uspokojenie

**Całkowity relaks** - to jedno z kluczowych haseł mody na przyszły sezon. Wszystko jest miękkie i uspokojone. Wiodącym tworzywem wielu kolekcji jest dżersej miękko opływający sylwetkę. Pożądane są spodnie z lnu i bawełny oraz sukienki (jako baza wszelkich zestawów stylistycznych), których krój inspirowany jest T-shirtami i męskimi koszulami. Obowiązuje „miejski szyk” z elementami dyskretnego glamour opartego na subtelności posrebrzanych i metalizowanych tkanin oraz naszywanych gdzieś tam paset i koralików. **Paleta kolorystyczna** opiera się na jasnych, eleganckich kolorach - perłowej szarości, kremowym beżu, pudrowym różu w zestawieniu z bielą. Liczy się autentyczność - swój wielki powrót świętuje więc dżins i stylistyka vintage. Kolor indygo zestawiany jest ze słodkimi kolorami kwiatów oraz beżem, jasnym różem, mięciwą zielenią. Powraca **forma** kombinezonu i szmizjerki. Formy spodni to tradycyjne rurki lub dla odmiany spodnie luźno spadające na biodra z głębokim podkrojem i nogawkami zgremplowanymi na wysokości łydek. Towarzyszą im ciasne kurteczki z przecieranej skóry i sandały na wysokich obcasach lub platformie. Moda damska na wiosnę i lato 2010 musi być również praktyczna - powraca **stylistyka stroju** roboczego z charakterystycznymi elementami, takimi jak kieszenie z kłapkami, wiązania, paski czy naszywki oraz z charakterystyczną dla tej stylistyki kolorystyką - khaki, ciemnozielony i odcień złotawej ochry. Trendseterzy podkreślają, że moda powinna zawierać w sobie również **element zabawy** - łączenia pojedynczych elementów ubioru na wzór spontanicznego kolażu. W jego tworzeniu ważną rolę odgrywają **akcesoria** - srebrna biżuteria, szale (coraz częściej noszone w charakterze biżuterii), apaszki, gawroszki, buty, które emanują swoją siłą przez wyraziste kolory, fantazyjną wielobarwność i fakturę materiału oraz zaskakujące nawiązania do mody sportowej.

### ... w modzie męskiej - dysonans

Następuje **powrót do tradycji** - klasycznego, wąskiego garnituru poddanego jedynie dyskretnym rekonstrukcjom i liftingowi poprzez dodanie nowoczesnych detali. Czasami eksperymenty z proporcjami i objętością prowadzą do odmłodzenia wzorów, dając wrażenie mody chłopięcej. **Kolorystyka** oscyluje wokół czerni, szarości i beżu. Z drugiej strony, motywem wielu kolekcji jest komfort przejawiający się w szerokich, luźnych sylwetkach. Klasyczne garnitury i koszule ulegają przetworzeniu przez pryzmat tradycyjnych ubiorów z egzotycznych krajów, na przykład arabskie dżelaby czy indyjskie kurty. Kolorystyka bazuje na bieli oraz błękicie, popielatych i grafitowych szarościach doprawionych wyrazistymi akcentami w odcieniach cytryny i amarantu. Powracają inspiracje militarne oraz nawiązania do mody ulicznej.

Międzynarodowe Targi Poznańskie

## PRIMOTEX Moda Styl



W naszej ofercie znajdziecie Państwo dodatki z surowców naturalnych: **drewno, korek, metal, skóra, macica perłowa, naturalny róg** oraz sztucznych: **polyester i poliamid.**

91-204 Łódź  
ul. Traktorowa 148/158  
tel. +48 42 640 50 57  
tel. +48 42 652 08 70  
fax +48 42 640 51 03  
[www.primotex.com.pl](http://www.primotex.com.pl)  
[primotex@primotex.com.pl](mailto:primotex@primotex.com.pl)

## Jola®

### HURTOWNIA DODATKÓW KRAWIECKICH I PASMANTERII



**Jola**  
sp. z o.o.

83-000 Pruszcz Gdański, ul. Przemysłowa 3  
tel. 58 300 07 71, [jola@pasmanteria-jola.pl](mailto:jola@pasmanteria-jola.pl)  
[www.pasmanteria-jola.pl](http://www.pasmanteria-jola.pl)

## "PIRS - AG"

### Guziki francuskie



Tel. fax: 0048 22 720 08 90  
Tel. kom: +48 601 306 540  
e-mail: [pirsag@neostrada.pl](mailto:pirsag@neostrada.pl)  
05-090 Raszyn, k/Warszawy  
ul. T. Kościuszki 7



**ODZIEŻ • OBUWIE • GALANTERIA**



## Centrum handlu hurtowego i detalicznego



- Doskonała lokalizacja w centrum Polski bezpośrednio przy trasie A1
- 21 hektarów powierzchni
- 17 lat tradycji
- Nowoczesne sklepy w klimatyzowanych halach o ogólnej powierzchni 115 000 m<sup>2</sup>
- Bogaty wybór towarów
- Atrakcyjne ceny bez marż pośredników
- Około 3000 producentów i importerów
- Ponad 6000 miejsc parkingowych
- Tysiące klientów hurtowych i detalicznych

**polscy  
producenci**



**Zapraszamy na zakupy 7 dni w tygodniu: pn. - śr. - pt. 5<sup>00</sup> - 15<sup>00</sup>, wt. - cz. 7<sup>00</sup> - 15<sup>00</sup>, sob. - ndz. 9<sup>00</sup> - 15<sup>00</sup>**

**Polskie Centra Handlowe „PTAK”, PTAK-MEDIA S.A.,**  
95-030 Rzgów, ul. Rzemieślnicza 35  
Tel. (42) 214 11 69, fax (42) 214 17 30, e-mail: [marketing@ptak.com.pl](mailto:marketing@ptak.com.pl)

**[www.ptak.com.pl](http://www.ptak.com.pl)**





**WGO**

**WIELKOPOLSKA  
GIEŁDA  
ODZIEŻOWA**

60-104 Poznań  
ul. Głogowska 248  
tel. (+48) 61 8 319 200  
fax (+48) 61 8 319 201  
e-mail: wgo@wgo.pl  
**www.wgo.pl**

**7.000 m<sup>2</sup>**  
powierzchni handlowej

**400 stoisk**  
producentów, importerów i handlowców

bezpłatny parking z monitoringiem

**Godz. otwarcia:**  
pon.- pt. 8.00 - 16.00  
sobota 8.00 - 13.00

*Zapraszamy na zakupy!*

# CENTRUM HANDLOWE

[www.polros.com.pl](http://www.polros.com.pl)

**POLROS S.A.**

Bracia A. i Z. Gałkiewicz

**NAJWIĘKSZA HALA TEKSTYLNĄ W POLSCE**  
Zapraszamy na zakupy codziennie od 7.00 do 16.00



Polska, 95-030 Rzgów  
ul. Tuszyńska 72-74  
tel./fax +48 (42) 214 14 00  
[centrum.handlowe@polros.com.pl](mailto:centrum.handlowe@polros.com.pl)







CENTRUM MODY NADARZYN



**TUZZI**  
FASHION IS PERSONAL

Polska, 05-830 Nadarzyn, Al. Katowicka 51, tel. 22 739 55 00, fax 22 739 55 20

[www.centrummody.com.pl](http://www.centrummody.com.pl)

# cpd luty 2010 r. - więcej odwiedzających - większe zadowolenie z targów



**Międzynarodowe Targi Branżowe Mody Damskiej i Akcesoriów - cpd** zakończyły się wzrostem liczby odwiedzających, którzy w przeważającej liczbie byli bardzo zadowoleni. Ponownie dla **ponad 20.000 odwiedzających** targi cpd stały się miejscem kontraktacji prezentowanych kolekcji (1.010 propozycji) oraz ważnym źródłem informacji branżowej. Dla porównania - w lipcu zeszłego roku targi odwiedziło 18.700 handlowców, co oznacza poprawę o 6%

oraz wzrost o 2% w stosunku do cpd w lutym 2009 r. (19.600 odwiedzających - tylko cpd). Zarejestrowano odwiedzających z **48 krajów**. Handlowcy interesowali się przede wszystkim kolekcjami o podwyższonym poziomie modym i jakościowym.

- W czasie ostatnich miesięcy pozyskałiśmy dla targów cpd wiele

nowych i atrakcyjnych kolekcji. Zainwestowaliśmy także wiele środków oraz energii w rozbudowę naszego systemu akwizycji i marketingu odwiedzających. Wydaje się, że ten wysiłek był rzeczywiście opłacalny i widoczny. - stwierdził dyrektor generalny Igedo, Philipp Kronen - W targową niedzielę w halach panował doskonały nastrój. Był on również bardzo dobry w poniedziałek. Zakończone właśnie targi cpd stanowią bardzo wyraźny znak dla branży.

Dyrektor Kronen poinformował także, że **kolejna edycja targów cpd odbędzie się w dniach 25-27 lipca 2010 r.** Liczni wystawcy wyrazili również swoją solidarność z targami, podkreślając, jak ważna dla nich jest trwała platforma modowa w Düsseldorfie. Kolejna edycja letnia już teraz wzbudza duże zainteresowanie uczestników.



Informacje o targach CPD:  
**www.cpd.de**

**Kontakt w Polsce:**  
Krystyna Sławska  
Igedo Company Düsseldorf  
00-074 Warszawa  
ul. Trębacka 4  
tel. 22/6309 610  
faks 22/6309 747  
tel. kom. 606 702 714  
e-mail: kslawska@kig.pl  
Foto: serwis Igedo Company



**tkaniny.com.pl**  
GRUPA MARKETEO.COM



Serwis **tkaniny.com.pl** współtworzy platformę handlową **MARKETEO.COM**, przeznaczoną dla producentów i dystrybutorów posiadających określony asortyment w stałej lub czasowej ofercie. Użytkownicy platformy mają możliwość bezpłatnego dodawania informacji o firmie i szczegółowego opisu asortymentu, który oferują. Ideą **MARKETEO.COM** jest tworzenie bazy produktowej będącej kompleksową informacją dla potencjalnego nabywcy. Spółka notowana na rynku NewConnect.



Aktualności  
Nowości  
Warto wiedzieć  
Publikacje  
Targi  
Edukacja  
Sondy  
Polecam

Giełda Pracy  
Prezentacje firm  
Katalog Firm  
Business Blog  
Newsletter  
Fotogaleria  
Forum

GRUPA MARKETEO.COM





# KYIV FASHION

ufi  
Approved  
Event

SEPTEMBER  
**14-17**  
**2010**

19th INTERNATIONAL FESTIVAL OF VOGUE

26th international  
exhibition



17th international  
exhibition



17th international  
exhibition



12th international  
exhibition



7th specialized  
exhibition



6th international  
exhibition

6th specialized exhibition



**KINDER Ex 2010**

Contest of fashionable clothes "Autograf"

program  
**FASHION SHOW**



VENUE: EXHIBITION CENTER



**KYIV EXPO PLAZA**

2-B Salutna Str., Kyiv, Ukraine

General organizer-



**KYIV INTERNATIONAL  
CONTRACT FAIR, JSC**

Co-organizer of the exhibition  
„LEATHER AND FUR SALON”  
League of the manufacturers of footwear,  
leather haberdashers, fur items  
-and leather goods



Information partners:

Ателье

Модное белье



Project management: Tel./f. (380 44) 461 9340, 461 9341. E-mail: [style@kmkya.kiev.ua](mailto:style@kmkya.kiev.ua)  
[www.kmkya.kiev.ua](http://www.kmkya.kiev.ua)

# XXXIV, XXXV FEDERAL TRADE FAIRS

FOR TEXTILE AND LIGHT INDUSTRY GOODS AND EQUIPMENT

международный  
textilegprom



**16-19 February 2010**  
**21-24 September 2010**

Moscow, All-Russian Exhibition Centre, Halls 55, 57, 69, 75

Hall  
**55**



## TEXTILEGROM MASH

INTERNATIONAL SALON OF TEXTILE AND CLOTHING  
MACHINERY AND PRODUCTION TECHNOLOGY

Hall  
**57**



## «APPAREL TEXTILE SALON»

INTERNATIONAL SALON OF APPAREL FABRICS  
AND ACCESSORIES FOR GARMENT PRODUCTION



## «TECHNICAL TEXTILE AND RAW MATERIALS SALON»

INTERNATIONAL SALON OF TECHNICAL TEXTILES,  
NON-WOVENS, PROTECTION CLOTHES AND RAW MATERIALS



## «HOME TEXTILE SALON»

INTERNATIONAL SALON FOR DECORATIVE FABRICS,  
HOME TEXTILES AND INTERIOR FURNISHINGS



Hall  
**69**



## «SALON OF GARMENT AND HEADWEAR»

INTERNATIONAL SALON



## «SALON OF ACCESSORIES AND COMPONENTS FOR GARMENT»

INTERNATIONAL SALON



## «SALON OF FUR»

INTERNATIONAL SALON

Hall  
**75**



## «SALON OF GARMENT & ACCESSORIES»

INTERNATIONAL SALON



## «SALON OF LINGERIE»

INTERNATIONAL SALON



## «CHILDREN'S SALON»

INTERNATIONAL SALON



## «SALON OF KNITWEAR»

INTERNATIONAL SALON

Hall  
**75**



## INTERNATIONAL FAIR

"LEATHER - FOOTWEAR - FUR - TECHNOLOGY"



Organizers:



«Textileexpo» JSC,  
Tel./fax: (499) 124-6685  
e-mail: [textileexpo@textileexpo.ru](mailto:textileexpo@textileexpo.ru)  
[www.textileexpo.ru](http://www.textileexpo.ru)



«RLP-Yarmarka» Ltd,  
Tel./fax: (499) 246-2507  
e-mail: [yarmarka@legpromexpo.ru](mailto:yarmarka@legpromexpo.ru)  
[www.legpromexpo.ru](http://www.legpromexpo.ru)





[www.cjf-expo.ru](http://www.cjf-expo.ru)

28.09 – 01.10 **2010**

**International Exhibition  
for Child and Junior Fashion,  
Maternity Wear**

Russia, Moscow  
Expocentre Fairgrounds,  
Pavilion No.3

[www.mirdetstva-expo.ru](http://www.mirdetstva-expo.ru)

 **EXPOCENTRE**  
INTERNATIONAL EXHIBITIONS AND CONVENTIONS  
MOSCOW

**TUSZYN  
DZIANINY**

**PRODUCENT  
OFERUJE:**

**DZIANINY WISKOZOWE  
GŁADKIE I DRUKOWANE**

szybka realizacja zamówień    duży wybór druków

95-080 Tuszyn  
ul. Podębina 14  
tel. +48 508 227 647  
tel. +48 511 066 511

**Ortalion odzieżowy, kaletniczy  
Podszewki, tkaniny pikowane  
Polar i inne**

**Usługi: impregnacja tkanin, pikowanie tkanin**

\*\*\*\*\*

**HURTOWNIA  
TKANIN**

\*\*\*\*\*

**KRYSBEA-TKANINY**  
05-077 Wesola, Stara Miłosna, ul. Jeździecka 3a  
tel./fax (22) 773 30 04

**KFF FOLIA-KARTON**  
tel. (25) 757 71 82

**STOLL** 

THE RIGHT WAY TO KNIT

Oferuje do sprzedaży szeroką gamę płaskich maszyn dziewiarskich. Możliwość finansowania, raty.



www.stoll.com  
**ZAPRASZAMY**

Przedstawicielstwo firmy  
STOLL (Niemcy)  
Warszawa  
tel. 0 602 228 163

92-548 Łódź  
ul. Tansmana 3/01  
(róg ul. Adwentowicza i ul. Czernika)  
tel./fax (42) 673 97 97  
tel. 0 602 721 112

Bielsko-Biała  
tel. 0 608 957 750

Serwis  
tel. 0 602 506 130  
www.bowix.com.pl

## I N D E K S   F I R M

AS SYSTEM	hurtownia odzieży	6
BABY EXPO	targi (Ukraina, Kijów) III str. okł.	
BOWIX	maszyny	24
CENTRUM MODY NADARZYN	centrum handlowe	19
CJF	targi (Rosja, Moskwa)	23
DARBET	odzież	5
DZIANINY TUSZYN	dzianiny	24
DZIEDZIC	dzianiny	II str. okł.
DZIEDZIC	dodatki krawieckie	IV str. okł.
EDEN	hurtownia odzieży	10
ELLA	odzież	8
EMTIVI	odzież	I str. okł.
ESTE	odzież	11
FOSCHI VLADIM	odzież	1
GLYPH	agencja reklamowa	13
HOLI	odzież	9
IVEX	dodatki krawieckie	15
J&S COLLECTION	odzież	3
JB	odzież	7
JOLA	dodatki krawieckie	16
KREACJA	odzież	4
KRYSBEA	tkaniny	24
KYIV FASHION	targi (Ukraina, Kijów)	21
MAGAM	dodatki krawieckie	14
NOVEL	odzież	8
PATRYCJA WŁODARCZYK	modelka	12
PIRS-AG	dodatki krawieckie	16
POLROS	centrum handlowe	18
PRIMOTEX MODA STYL	dodatki krawieckie	16
PTAK	centrum handlowe	17
ROTEX	odzież	9
TEXTILLEGPROM	targi (Rosja, Moskwa)	22
WALDIMEX	odzież	10
WIELKOPOLSKA GIEŁDA ODZIEŻOWA	centrum handlowe	18
WUMAK	odzież	11
WWW.TKANINY.COM.PL	portal internetowy	20





**MARCH 30**  
**APRIL 02**  
**KYIV, UKRAINE**

ORGANIZER:



With support of:

Ministry of Ukraine for Family,  
 Youth and Sport

Venue:

"International exhibition center"  
 15, Brovarsky prospekt, Kyiv

Concerning participation  
 please contact:

ACCO International  
 tel./fax: +380 44 456 3804  
 e-mail: [acco@acco.kiev.ua](mailto:acco@acco.kiev.ua)  
[www.babyexpo.ua](http://www.babyexpo.ua)



**INTERNATIONAL FORUM OF GOODS  
 AND SERVICES FOR CHILDREN**

SPECIALIZED EXPOSITIONS

**BABY** & mother  
 health

CHILDREN'S NUTRITION  
 GOODS AND ACCESSORIES FOR NEWBORNS  
 HYGIENE MEANS  
 GOODS FOR EXPECTANT AND NURSING MOTHERS  
 CHILDREN'S FURNITURE

**BABY** toys

TOYS AND GAMES  
 GOODS FOR CHILDREN'S CREATIVE WORK  
 GOODS FOR SPORT  
 OUTDOOR AND GAMING EQUIPMENT  
 MODELS & HOBBY  
 PARTY ARTICLES

TWICE A YEAR - SPRING / AUTUMN

**BABY** fashion

CHILDREN'S CLOTHES  
 CHILDREN'S FOOTWEAR  
 ACCESSORIES  
 TEXTILE FABRICS

**CHILDREN'S CLOTHES AND FOOTWEAR FASHION SHOW**





**[www.dzetydziedzic.pl](http://www.dzetydziedzic.pl)** Polska, Łódź, Plac Zwycięstwa 2, tel. +48 505 031 040

